

**<2019년 11월 공무국외여행 귀국 보고서>**

출장제목	워싱턴주 피어스칼리지 업무협약 및 전통음악 공연·강좌를 위한 출장			
여행목적	<ul style="list-style-type: none"> <li>전라북도 전통음악 공연·강좌 개최로 '매력 전라북도'를 우리도 자매 우호지역인 워싱턴주에 알리고 '20년 뉴저지주 교류사업 발굴을 위한 협력기관 방문 및 업무협의 추진</li> </ul>			
여행국	<ul style="list-style-type: none"> <li>미국</li> </ul>			
여행기간	<ul style="list-style-type: none"> <li>2019년 11월 18일(월) ~ 11월 24일(일)</li> </ul>			
보고서 작성자	<ul style="list-style-type: none"> <li>이민석</li> </ul>			
출장자	소 속	직 위	성 명	비 고
	교류협력팀	주임	이민석	

# 워싱턴주 피어스칼리지 업무협약 및 전통음악 공연·강좌를 위한 출장 결과

전라북도 전통음악 공연·강좌 개최로 '매력 전라북도'를 우리도 자매우호지역인 워싱턴주에 알리고 '20년 뉴저지주 교류사업 발굴을 위한 협력기관 방문 및 업무협약의 추진에 따른 출장 결과 등에 대하여 보고드립니다

## I 개 요

- 기간/장소 : 2019. 11. 18.(월) ~ 11. 24.(일) / 미국 워싱턴주 및 뉴저지주 일원
- 출 장 자 : 교류협력팀 이민석 주임
- 주요내용
  - 전라북도국제교류센터-피어스칼리지 업무협약 체결협의
  - 도내 국악단체와 워싱턴주민 간 전통음악 공연·강좌를 통한 문화교류
  - 차년도 뉴저지주 민간교류 재개를 위한 사업 발굴 및 업무협약의 등

## II 주요일정

일 자	주 요 내 용	비 고
11. 18.(월) ~ 11. 19.(화)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 전주 ⇨ 시애틀 이동</li> <li>· 페더럴웨이 공립학교 청소년교류캠프 업무협약</li> <li>· 피어스칼리지 업무협약 체결협의</li> <li>· 피어스칼리지 'International Night' 전통음악 공연·강좌</li> </ul>	
11. 20.(수)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 피어스칼리지 레이크우드 캠퍼스 전통음악 공연·강좌</li> <li>· 피어스칼리지 퓨알럽 캠퍼스 전통음악 공연·강좌</li> <li>· 피어스칼리지, 전라북도 파견관 업무협약 개최</li> </ul>	
11. 21.(목) ~ 11. 22.(금)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 도내 국악단 시장조사 및 선진지 시찰</li> <li>· 시애틀 ⇨ 뉴저지 이동</li> <li>· 뉴저지 한인회 및 코리아 소사이어티 업무협약</li> <li>· 뉴저지 및 뉴욕시 교류지역 시찰</li> </ul>	
11. 23.(토) ~ 11. 24.(일)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 뉴욕 ⇨ 전주 이동</li> </ul>	

### □ 페더럴웨이 공립학교 업무협약

- 일시/장소 : 2019. 11. 19.(화) 10:00~12:00 / 워싱턴 피어스칼리지
- 참 여 자 : 이민석 주임, 000 교사, 페더럴웨이 교육청 000
- 주요내용
  - '20년 전북-워싱턴주 청소년교류캠프 개최일정 협의(2020. 1. 9. ~ 1. 17.)
  - 전라북도측 참가자 선발완료 안내 및 파트너 매칭, 홈스테이 배정 등 실시
  - 페더럴웨이 공립학교 수업 일정 및 현장체험 프로그램 논의
  - 참가자 단체 이동수단 및 참가자 식사 등 현장지원 협조 요청
  - 전라북도 참가자 사전교육 내용 및 상호 협조사항 논의 등

### □ 피어스칼리지 업무협약 체결협의

- 일시/장소 : 2019. 11. 19.(화) 14:00~15:00 / 워싱턴 피어스칼리지
  - 참 여 자 : 000 국제협력처장, 전라북도 000 팀장, 이민석 주임
  - 주요내용
    - 한류 및 전라북도 전통문화 인지도 홍보를 위한 상호협력
    - 양 지역 및 기관 간 민간교류 활성화를 위한 상호협력
    - 양 지역 간 상호교류를 통한 협력관계 구축 및 전라북도 국제화 진흥
    - 지속 가능한 협력 및 상호발전 파트너십 구축을 통한 공동사업 발굴·추진
  - 특이사항 : '20년도 지속적인 국악 교류사업 및 대학생교류를 위한 문구 추가로 협약서 일부 수정보완 후 체결예정
- ※ 미국은 현재 추수감사절 연휴로 12월 중순 이후 협약서 수정 및 발송

### □ 워싱턴주 전통음악 공연·강좌 개최

- 일시/장소 : 2019. 11. 19.(화) ~ 20.(수) / 워싱턴주 레이크우드시, 퓨알럽시
- 참 가 자 : 워싱턴주민 170여명(120여명/20명/30명)
- 주요내용
  - 피어스칼리지 'International Night' 행사(11.19.)
    - 피어스칼리지 재학생 중 북동아시아 해외연수를 희망하는 학생을 위해 실시하는 자선기금 행사로써 차년도 연수기금을 모집하는 행사임, 또한 2019년도 수혜자들의 한국 및 전북 방문기에 대한 후기발표도 진행

- 본 기금모집 행사의 주요 참가자는 학교 관계자, 학생, 지역 주민들이며 우리도 민간단체 공연단뿐만 아니라 일본, 남미 출신의 아마추어 공연단의 축하 공연을 진행하였음
- 우리도 민간단체 공연단은 전통국악, 판소리, 전통무용, 크로스오버 실내 국악 등을 추진하여 수준 높은 전통소리 문화를 홍보함
- 워싱턴주 지역 내 전통음악 공연 및 강좌 개최(11.20.)
  - 피어스칼리지 실용음악학과 교원, 학생, 인근 중고생 등 현지인으로 구성된 인근 지역 음악동아리 학생들을 위해 전라북도 전통음악 소개를 위한 소콘서트와 소개강좌를 개최
  - ※ 피어스칼리지 지역 캠퍼스(레이크우드시, 퓨알럽시)의 장소 협조로 퓨알럽 캠퍼스에서 오전 행사를 개최하고, 레이크우드시에서 오후 행사 개최

## □ 뉴저지 한인회 업무협의

- 일시/장소 : 2019. 11. 21.(목) 18:30 ~ 19:30 / 뉴저지주 한인회 사무실
- 참 가 자 : 뉴저지주 한인회장 000, 000 사무처장, 이민석 주임 등 총 8명
- 주요내용
  - 뉴저지를 포함한 인근 지역(뉴욕시, 펜실베이니아주, 코네티컷주) 한인 규모는 대략 20만명이고, 뉴저지 한인회가 교민 활동의 구심점 역할을 하고 있음
  - 전라북도국제교류센터의 역할 및 추진사업에 대한 소개자료 등을 전달하고 워싱턴주 및 자매우호지역 추진사업 등에 대해 브리핑 실시
  - 전라북도와 교류를 재개하는 것에 매우 높은 기대를 하고 있음, '20년 뉴저지주 한인회 추석 잔치를 도와 같이 상호협력하는 것에 대해 아래와 같은 요청사항을 전달받음
    - 뉴저지주 한인회에서 운영하는 한국어교실에 센터 한국어교재 요청
    - 뉴저지주 및 인근지역의 한인 2-3세를 대상으로 하는 차세대 청소년 모국연수 교류 프로그램의 전라북도 개최 가능성 문의
    - 한옥 모형, 한복 패션쇼, 닥종이 체험, 전통음식 체험부스 운영
    - 전라북도 소상공인 및 중소기업 상품 쇼케이스 및 판매 부스 운영 등

## □ 코리아 소사이어티 업무협약

- 일시/장소 : 2019. 11. 22.(금) 11:00~13:00 / 코리아 소사이어티 회의실
- 참가인원 : 협회 관계자 3명, 이민석 주임
- 주요내용
  - 코리아 소사이어티는 미국 뉴욕시에 있는 비영리, 비정치 재단으로 6.25 참전용사에 의해 1960년도에 설립된 유서 깊은 재단임, 본 재단의 설립취지는 한국의 경제발전과 복지증진, 한미동맹 강화에서 비롯함
  - 현재는 미국사회에서 한국에 대한 인지도, 한국문화 이해도 제고, 한국어 교육, 차세대 글로벌 리더 양성을 위한 양방향 교류, 전시사업, 문화교류 등 다양한 분야의 사업을 추진하고 있음
  - 향후 다양한 교류사업 발굴 및 추진을 위해 민간사업 분야의 3개 파트장과 업무협의를 진행함
- 분야별 논의내용

파트 명	주 요 내 용	비 고
Project Bridge	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 코리아 소사이어티는 차세대 리더 양성을 위해 미국 주요지역 청소년을 선발하여 매년 한국 연수 프로그램을 진행하고 있음</li> <li>· '20년의 경우 뉴욕 중고생 8명, 엘에이 중고생 8명, 몬타나 대학교 학생 4명을 선발하여 한국을 총 10박 11일의 일정으로 방문할 예정임.</li> <li>· 주요 프로그램으로는 한국 문화체험(홈스테이, 템플스테이, 명소방문 등)을 실시할 예정이며 총 10일의 일정 중 우리도를 3일 정도 방문하여 차세대 리더들과 교류를 갖는 시간을 가지길 희망함</li> </ul>	
Arts & Culture	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 전라북도는 한국 내에서도 식문화의 고장이라고 불리며 비빔밥, 콩나물국밥, 모주 등의 향토 음식은 최근 미국에서도 유명함. 향후 미국과 음식 교류를 통해 전북의 음식을 현지인에게 소개하고자 함</li> <li>· 뉴욕시는 재즈로 유명한 지역인 만큼 향후 전통음악 민간단체의 합동 콘서트 및 교류를 추진하기를 희망</li> </ul>	
Korean Language Program	<ul style="list-style-type: none"> <li>· BTS, K-Drama 등의 한류를 통해 한국어 교육을 희망하는 현지인들이 최근 몇 년간 지속적으로 증가하는 추세임, 현재 코리아 소사이어티는 9개의 한국어 교실을 운영하고 있으나 추가로 2개 학급을 추가 개설하고자 함</li> <li>· 한국어 교실을 확대하는 것에 있어 센터가 운영하는 새만금 한국어 학당을 유치 및 교재사용으로 향후 전라북도의 글로벌 인지도를 제고하고자 함</li> </ul>	

#### IV 사후평가 및 보완사항

- 금년 워싱턴주 재외동포교류 출장의 후속조치 일환으로 현지인을 대상으로 하는 전통음악 공연과 강좌를 개최하여 전라북도와 한국문화에 대한 참가자 관심도 및 이해도 제고
- 전통문화 공연의 반응은 폭발적이었으며 다수의 참가자에게 향후 재방문 및 공연계획에 대한 지속적인 문의를 받고 있음
- '20년도 9월에 개최하는 지역 음악축제에 현지인으로 구성된 전통음악 그룹을 참가시키기 위해 깊이 있는 음악 문화강좌를 개설하여 현지인에게 폭넓은 국악의 매력을 전수하고자 함
- 재외교민을 대상으로 하는 사업이 아닌 관계로 한인 언론사 또는 현지 언론사에 의한 노출빈도가 상대적으로 낮음, 향후 협조체제 구축을 통해 전라북도 글로벌 지수 제고를 위한 노력이 필요함

#### V 향후 계획

- 센터-피어스칼리지 MOU서한 수정 및 재송부 : 12월 중
- 전라북도-워싱턴주 청소년교류캠프 개최 : '20년 1.9~1.17.
- '20년도 워싱턴주 전통음악강좌(가) 개최 : '20년 7월 중
- '20년도 코리아 소사이어티 민간교류(가) : '20년 8월 중
- '20년도 뉴저지주 추석 행사(가) 개최 : '20년 9월 중

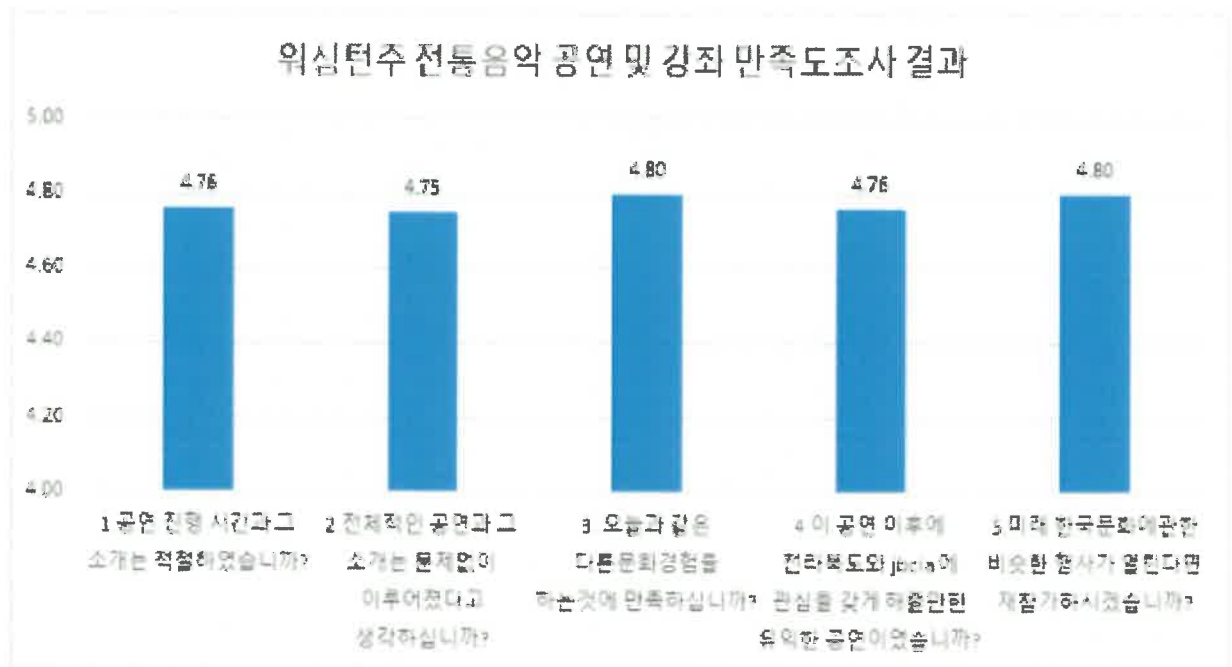
#### VI 만족도 조사결과

- 조사인원 : 총130명(응답률 76.4%)
- 만족도 점수 : 평균 4.78점/5점(백분율 환산 시 95.6%)
- 최고만족도 문항
  - 3. 오늘과 같은 타문화 경험에 만족하십니까?(4.80/5점, 96%)
  - 5. 향후 한국문화와 관련된 행사의 재참가 의사가 있습니까?(4.80/5점, 96%)

○ 기타 설문내용(총 31건)

- 매우 멋진 공연이며, 방문에 감사드립니다
- 한국 전통음악 공연 및 강좌를 통해 한국에 가보고 싶어졌음
- 꼭 다시 워싱턴주에 방문해주시길 바랍니다.
- 한국에 대해 알려줘서 매우 감사히 생각하며, 공연단의 수준도 매우 전문적이었음
- 무대가 비좁은 것이 아쉬웠지만 무용, 판소리, 실내악 모두 훌륭하였음
- 각 전통악기에 대해 자세히 알고 싶으며 그중 해금에 대해 호기심을 가지게 되었음
- 매우 훌륭한 공연이었으며, 판소리 및 크로스오버 국악의 가사 그리고 그 담긴 의미 등에 대해 자세히 알고 싶음
- 추후 공연단과 일문일답 시간을 통해 강좌 및 공연 이외에도 직접 교류하는 시간을 가지고 싶음

○ 질문별 결과도표



VII

**참고사진**



페더럴웨이 공립학교 업무협약 및 시찰



피어스칼리지 업무협약 체결협식





워싱턴주 피어스칼리지 International Night 중 전통음악 공연 및 강좌



워싱턴주 전통음악 공연 및 강좌(레이크우드시)



워싱턴주 전통음악 공연 및 강좌(퓨알럽시)



뉴저지주 한인회 업무협의

코리아 소사이어티 업무협의